

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 31 december 2009

Nr 1617—1632

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1617	Lag om ändring av lagen om försvarsmakten	6875
1618	Lag om ändring av 13 och 34 § i lagen om Försvarshögskolan	6878
1619	Republikens presidents förordning om ändring av republikens presidents förordning om fördelningen av behörigheten i militära kommandomål	6879
1620	Republikens presidents förordning om ändring av 16 § i republikens presidents förordning om militära grader, tjänstgöringsgrader och försvarsmaktens emblem	6881
1621	Statsrådets förordning om ändring av 2 § i statsrådets förordning om indelning av landet i militärlän och regionalbyråer	6882
1622	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om försvarsmakten	6883
1623	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om säkerhetsteknikcentralen	6885
1624	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om Konsumentverket	6886
1625	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om brandsäkerhetskrav för stoppade sittmöbler	6887
1626	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om brandsäkerhetskrav för madrasser	6888
1627	Statsrådets förordning om upphävande av 3 § i förordningen om farliga livsmedelsimitationer	6889
1628	Statsrådets förordning om ändring av 2 § i statsrådets förordning om förbud mot utsläppande och tillhandahållande på marknaden av konsumtionsvaror som innehåller biociden dimetylfumarat	6890
1629	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om Konsumentverkets uppgifter vid övervakning av iakttagandet av begränsningar gällande sammansättningen hos vissa konsumtionsvaror i enlighet med artikel 67 i REACH-förordningen	6891
1630	Justitieministeriets förordning om ändring av justitieministeriets förordning om justitieministeriets arbetsordning	6893
1631	Arbets- och näringsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer av Centralen för turistfrämjande	6896
1632	Arbets- och näringsministeriets förordning om ändring av handels- och industriministeriets förordning om kosmetiska produkter	6897

Nr 1617

Lag

om ändring av lagen om försvarsmakten

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 11 maj 2007 om försvarsmakten (551/2007) 14 §, 28 § 1 mom., 38 § 2 mom. och 47 § 1 mom. 2 punkten och 3 mom., samt
fogas till lagen en ny 38 a § som följer:

14 §

Tillfällig rätt att använda fastigheter

Försvarsmakten har rätt att tillfälligt använda andra fastigheter än fastigheter som

stadigvarande används av försvarsmakten, om det är nödvändigt med tanke på militär övningsverksamhet eller en höjning av försvarsberedskapen. Försvarsmakten får dock inte orsaka egendom onödig olägenhet eller skada.

RP 196/2009
FsUB 4/2009
RSv 234/2009

Försvarsmakten har dock inte rätt att använda bostadshus eller därtill hörande gårdsplaner och trädgårdar, odlingsmark före skörden eller försöksfält inom jord- och skogsbruket.

I fråga om försvarsmaktens användning av fastigheter enligt 1 mom. ska det ingås en muntlig eller skriftlig överenskommelse med fastighetens ägare eller innehavare. Om någon överenskommelse inte kan nås, kan försvarsmaktens regionala eller lokala förvaltningsmyndighet eller den som leder övningen besluta om användningen av fastigheten.

Om försvarsmakten på en och samma gång behöver få ett vidsträckt område till sitt förfogande, där det finns ett betydande antal fastigheter eller fastigheter med ett betydande antal ägare eller innehavare, kan försvarsmaktens regionala eller lokala förvaltningsmyndighet eller den som leder övningen besluta om användningen av fastigheterna. Beslutet kan då delges genom offentlig delgivning enligt förvaltningslagen (434/2003).

För skada som användningen av en fastighet orsakat betalas ersättning enligt gängse pris till fastighetens ägare eller innehavare. Ändring i ett ersättningsbeslut och i ett beslut som gäller användning av fastigheter får sökas genom besvär enligt förvaltningsprocesslagen (586/1996). Oavsett överklagande ska den del av ersättningen som är ostridig utan dröjsmål betalas till den ersättningsberättigade. Ett beslut som gäller användning av en fastighet kan iakttas även om det överklagas, om inte förvaltningsdomstolen förbjuder verkställigheten. En tvist som gäller en överenskommelse om användning av en fastighet behandlas som ett förvaltningstvistemål i förvaltningsdomstolen på det sätt som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen.

28 §

Regional- och lokalförvaltning samt landskapstrupper

Landet är indelat i militärlän. Staben för ett militärlän är en regional förvaltningsmyndighet som lyder under arméstaben. En regionalbyrå är en regional förvaltningsmyndighet som lyder under staben för ett militärlän. I fråga om indelningen av landet i militärlän

och regionalbyråer föreskrivs genom förordning av statsrådet.

38 §

Utnämning till tjänst och förordnande till en uppgift

Presidenten beslutar som militärt utnämningssärende om utnämning av andra än i 1 mom. avsedda officerare och av militärprofessorer och om förordnande av en officer till uppgiften som adjutant för republikens president. Presidenten fattar beslut i militära utnämningssärenden på föredragning av kommandören för försvarsmakten. Besluten kontraheras av kommandören för försvarsmakten. När ett sådant ärende föredras för presidenten har försvarsministern rätt att vara närvarande och uttala sin uppfattning om saken.

38 a §

Professorers och militärprofessorers uppgifter och tjänstetillsättning

En professor och en militärprofessor ska bedriva och leda vetenskaplig forskning, ge anknytande undervisning och följa den vetenskapliga utvecklingen, samverka med det övriga samhället och delta i internationellt samarbete inom sitt område.

En professur och en militärprofessur ska ledigförklaras offentligt. En professur och en militärprofessur kan tillsättas genom kallelse utan att den ledigförklaras, när någon som är meriterad kan kallas till professuren eller när den ska tillsättas på viss tid. Bara den som obestriddligen uppfyller behörighetsvillkoren kan utnämnas efter kallelse.

Utlåtande om behörigheten och meriter hos de sökande och hos dem som kallas till en professur ska begäras av minst två sakkunniga före tillsättning, om en person utnämns till en tjänst eller till ett tjänsteförhållande för viss tid, minst två år. I fråga om de sakkunniga ska bestämmelserna om jäv i 27—29 § i förvaltningslagen tillämpas. I

Försvarshögskolans instruktion bestäms det om val av sakkunniga samt om deras verksamhet och uppgifter.

Närmare bestämmelser om förfarandet för tillsättning av en professur och en militärprofessur finns i Försvarshögskolans instruktion.

47 §

Avgångsålder och rätten att kvarstå i tjänst efter avgångsåldern

Avgångsåldern för en tjänsteman i militär tjänst är

2) 60 år för chefen för huvudstaben samt i tjänsterna som general, amiral, överste och kommodor samt militärprofessor och, enligt vad som föreskrivs närmare genom förordning av statsrådet, för tjänstemän i därmed jämställbara andra militära tjänster; i uppgifter som kräver flygarutbildning är avgångså-

aldern likväl 55 år i en tjänst som general och 52 år i en tjänst som överste, samt

Av tungt vägande skäl och med tjänstemannens samtycke kan huvudstaben besluta att en tjänsteman kan fortsätta i tjänsten en viss tid efter avgångsåldern. Detta gäller dock högst till dess att en tjänsteman fyller 68 år, en tjänsteman med en militärtjänst som militärprofessor fyller 63 år och en tjänsteman med en militärtjänst fyller 55 år.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

På ett förfarande för tillsättande av en professur, som pågår när denna lag träder i kraft, tillämpas de bestämmelser som gällde vid ikraftträdandet.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Nr 1618

Lag**om ändring av 13 och 34 § i lagen om Försvarshögskolan**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 30 december 2008 om Försvarshögskolan (1121/2008) 13 § och 34 §
1 mom. som följer:

13 §

Personal

Försvarshögskolans personal innehar tjänster vid försvarsmakten. Vid Försvarshögskolan kan det också finnas personal i arbetsavtalsförhållande. I fråga om behörighetsvillkoren för tjänsterna föreskrivs särskilt.

Bestämmelser om professorers och militärprofessorers uppgifter och om förfarandet för tillsättning av professorer och militärprofessorer finns i lagen om försvarsmakten.

34 §

Instruktion och arbetsordning

Utöver vad som föreskrivs i 9 § 2 mom. och i lagen om försvarsmakten ingår bestämmelser om förfarandet för tillsättning av pro-

fessorer och militärprofessorer vid Försvarshögskolan, om val av de sakkunniga som avses i 38 § i lagen om försvarsmakten och om deras verksamhet och uppgift, om ordnandet av undervisning, förfarandet för val av studerande, bedömning av studerande och vid behov också om andra studiefrågor i instruktionen som fastställs av kommendören för försvarsmakten. I fråga om behörighet att i instruktionen utfärda närmare bestämmelser om styrningen av den militärvetenskapliga undervisning som ges någon annanstans än vid Försvarshögskolan föreskrivs i 10 § 1 mom.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Nr 1619

Republikens presidents förordning**om ändring av republikens presidents förordning om fördelningen av behörigheten i militära kommandomål**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av försvarsministern, *ändras* i republikens presidents förordning av den 23 november 2007 om fördelningen av behörigheten i militära kommandomål (1089/2007) 2, 4 och 6 § som följer:

2 §

Befälsförhållande

En krigsman som avses i 45 kap. 27 § i strafflagen (39/1889) är underställd sin militära förman i militära kommandomål.

Chefen för huvudstaben, kommendören för armén, kommendören för marinen, kommendören för flygvapnet och rektorn för Försvarshögskolan är i militära kommandomål direkt underställda kommendören för försvarsmakten.

Kommendören för ett militärlän är i militära kommandomål underställd kommendören för armén. Chefen för en garnison är i detta uppdrag i militära kommandomål underställd kommendören för militärlänet.

Chefen för en militär inrättning, kommendören för ett truppförband och chefen för en annan förvaltningsenhet är i enlighet med sitt underordnade förhållande, om vilket föreskrivs i 28 § 2 mom. i lagen om försvarsmakten (551/2007), i militära kommandomål underställd chefen för huvudstaben, kommendören för armén, kommendören för marinen, kommendören för flygvapnet eller kommendören för militärlänet.

4 §

Beslutanderätten för kommendören för en försvarsgren.

Kommendören för armén, kommendören för marinen och kommendören för flygvapnet avgör de militära kommandomål som gäller militär verksamhet och förberedelser med tanke på undantagsförhållanden i sina respektive försvarsgrenar och i de förvaltningsenheter som är direkt underställda dem.

Kommendören för armén avgör dessutom de militära kommandomål som gäller militär verksamhet och förberedelser med tanke på undantagsförhållanden i militärlänet.

6 §

Beslutanderätten för kommendören för ett militärlän.

Kommendören för ett militärlän avgör de militära kommandomål som gäller militär verksamhet och förberedelser med tanke på undantagsförhållanden i ett militärlän, en regionalbyrå som inte ingår i ett truppförbands sammansättning, ett truppförband och en

6880

Nr 1619

landskapstrupp inom armén, vilka är underställda kommandören.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President
TARJA HALONEN

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Nr 1620

Republikens presidents förordning**om ändring av 16 § i republikens presidents förordning om militära grader, tjänstgöringsgrader och försvarsmaktens emblem**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av försvarsministern, *ändras* i republikens presidents förordning av den 28 december 2007 om militära grader, tjänstgöringsgrader och försvarsmaktens emblem (1490/2007) 16 § som följer:

16 §

Behörighet att befordra till militär grad och att förläna tjänstgöringsgrad

I fråga om behörigheten att befordra till officers och specialofficers militära grad samt vissa militära grader för institutofficerare samt att förläna en tjänstgöringsgrad som motsvarar generals militära grad föreskrivs i 40 § 1 mom. i lagen om försvarsmakten.

Tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör som militärpräster eller militärtjänstemän förlänas av kommandören för försvarsmakten.

Personer som tjänstgör som underofficerare eller som underofficerare i visstidstjänst befordras till militärmästare och förlänas motsvarande tjänstgöringsgrad av chefen för huvudstaben, befordras till överfältväbel och överbåtsman och förlänas motsvarande tjänstgöringsgrad av kommandören för armén, marinen eller flygvapnet eller av försvarsmaktens personalchef. Till fältväbel och båtsman samt lägre militära grader än dessa befordras samt motsvarande tjänstgöringsgrad förlänar kommandören för truppförbandet eller chefen för en annan förvaltningsenhet.

Civila personer som tjänstgör inom försvarsmakten befordras till militärmästare av chefen för huvudstaben och till överfältväbel och överbåtsman av kommandören för armén, marinen eller flygvapnet eller av försvarsmaktens personalchef. Till fältväbel och båtsman samt militära grader som är lägre än dessa befordras kommandören för truppförbandet eller chefen för en annan förvaltningsenhet.

En tjänstgöringsgrad som avses i 12 § för en studerande vid Försvarshögskolan förlänas av chefen för Kadettskolan, Markstridsskolan, Sjökrigsskolan eller Luftkrigsskolan.

De som hör till reserven och extra reserven befordras till militära grader för manskapet och underofficerare av kommandören för militärlänet. Till de militära grader som avses i 10 § 1 punkten och 11 § befordras kommandören för truppförbandet eller chefen för en annan förvaltningsenhet.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Nr 1621

Statsrådets förordning

om ändring av 2 § i statsrådets förordning om indelning av landet i militärlän och regionalbyråer

Given i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från försvarsministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 1 november 2007 om indelning av landet i militärlän och regionalbyråer (961/2007) 2 § som följer:

2 §

Militärlän

Militärlänen är

1) Södra Finlands militärlän, som omfattar verksamhetsområdena för Nylands, Östra Nylands och Helsingfors regionalbyråer,

2) Västra Finlands militärlän, som omfattar verksamhetsområdena för Österbottens, Birkalands, Egentliga Finlands, Satakunta, Egentliga Tavastlands, Päijänne-Tavastlands och Mellersta Finlands regionalbyråer,

3) Östra Finlands militärlän, som omfattar

verksamhetsområdena för Norra Savolax, Södra Savolax, Norra Karelen, Södra Karelen och Kymmenedalens regionalbyråer samt

4) Norra Finlands militärlän, som omfattar verksamhetsområdena för Lapplands, Norra Österbottens, Kajanalands och Övre Lapplands regionalbyråer.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 29 december 2009

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Regeringsråd, som lagstiftningsdirektör Seppo Kipinoinen

Nr 1622

Statsrådets förordning
om ändring av statsrådets förordning om försvarsmakten

Given i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från försvarsministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 20 december 2007 om försvarsmakten (1319/2007) 7 §, 12 § 2 mom. 2 och 3 punkten samt 14 och 16 § som följer:

7 §

Försvarsmaktens tjänster

Vid försvarsmakten finns

- 1) tjänsten som kommandör för försvarsmakten och som chef för huvudstabem,
- 2) tjänster som general, amiral, överste och kommodor,
- 3) tjänster som officer och visstidstjänster för yngre officer,
- 4) visstidstjänster för reservofficer,
- 5) institutofficerstjänster,
- 6) tjänster som underofficer och visstidstjänster för underofficer,
- 7) specialofficerstjänster, till vilka hör tjänsterna som chefsingenjör vid försvarsmakten, militäröveringenjör, överläkare vid försvarsmakten, militäröverläkare, fältbiskop och militärpräst samt specialofficer och visstidstjänster för specialofficer,
- 8) tjänster som militärprofessor,
- 9) tjänsten som chefsbibliotekarie, redovisningschef, museichef, provisor, försvarsmaktens assessor, försvarsmaktens överveterinär, generalsekreterare, sprängämnesinspektör och forskningschef,
- 10) tjänster som veterinär, specialläkare, specialplanerare, specialforskare, tandläkare, handelssekreterare, språkexpert, fastighetschef, bibliotekarie, jurist, läkare, avdelnings-

föreståndare, avdelningsläkare, avdelningschef, professor, psykolog, socialchef, militärjurist, överläkare vid militärsjukhus, informationschef, dataförvaltningschef, byråchef, forskare, äldre lektor, övertranslator, överläkare och överinspektör.

Vid försvarsmakten kan dessutom finnas andra tjänster samt personal i tjänsteförhållande för viss tid eller personal i arbetsavtalsförhållande.

Officerstjänster är de tjänster som nämns i 1 mom. 1—3 och 8 punkten och militära tjänster de som nämns i 1 mom. 1—8 punkten.

12 §

Särskilda behörighetsvillkor för övriga tjänster vid försvarsmakten

—————
 Dessutom fordras
 —————

2) av forskningschef, generalsekreterare och avdelningsföreståndare för tjänsten lämplig doktorsexamen samt förtrogenhet med forskningsarbete och ledningen av sådant,

3) av professor och militärprofessor vetenskaplig kompetens, undervisningsförmåga och praktisk förtrogenhet med uppgiftsområdet,
 —————

14 §

Titlar

En forskningschef, generalsekreterare eller avdelningsföreståndare som har den vetenskapliga kompetens och praktiska förtrogenhet med uppgiftsområdet som fordras av en professor kan beviljas titeln professor. Titeln beviljas av den myndighet som utnämner till tjänsten.

ben tjänsterna som specialläkare, specialforskare, chefsbibliotekarie, museichef, avdelningsföreståndare, avdelningschef, professor, försvarsmaktens assessor, generalsekreterare, sprängämnesinspektör, militärprofessor, byråchef och forskningschef.

Andra tjänster än de som avses i 1 mom. kan tillsättas utan att de har ledigförklarats. Vid behov ledigförklaras de av den myndighet som avses i 15 § 2 mom. 5 punkten.

16 §

Ledigförklarande av en tjänst

Utöver vad som föreskrivs i 38 a § i lagen om försvarsmakten, ledigförklarar huvudsta-

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 29 december 2009

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Regeringsråd, som lagstiftningsdirektör Seppo Kipinoinen

Nr 1623

Statsrådets förordning**om ändring av förordningen om säkerhetsteknikcentralen**

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, *ändras* i förordningen av den 29 september 1995 om säkerhetsteknikcentralen (1143/1995) 1 § 2 § 2 mom. och 3 § som följer:

1 §

Utöver vad som föreskrivs i lagen om säkerhetsteknikcentralen (1071/1995) har säkerhetsteknikcentralen till uppgift att

1) följa och utvärdera hur den tekniska säkerheten och pålitligheten samt konsument-säkerheten genomförs och utvecklas,

2) främja en riksomfattande enhetlig nivå för den tekniska säkerheten och pålitligheten samt för konsument-säkerheten,

3) främja utvecklandet av modeller, förfaringssätt och teknologi som gäller teknisk kontroll,

4) producera sakkunnigtjänster för arbets- och näringsministeriet samt övriga ministerier och myndigheter,

5) producera informationstjänster på sitt verksamhetsområde och främja den informationsverksamhet som gäller teknisk säkerhet och pålitlighet samt konsument-säkerhet,

6) delta i internationellt samarbete med anknytning till dess uppgifter, samt

7) sörja för utbyte av information i anslutning till produktsäkerheten.

Helsingfors den 29 december 2009

Minister *Liisa Hyssälä*

2 §

Arbets- och näringsministeriet fastställer arvodena för direktionens medlemmar.

3 §

Säkerhetsteknikcentralens direktion har till uppgift att

1) delta i den allmänna planeringen och utvecklandet av verksamheten,

2) besluta om verksamhetslinjerna med beaktande av de mål om vilka överenskommit med arbets- och näringsministeriet,

3) styra och övervaka måluppfyllelsen,

4) besluta om budgetförslaget samt om förslaget till verksamhets- och ekonomiplan, samt

5) behandla övriga frågor som är vittsyftande och av principiell betydelse för verksamheten.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Handelsråd Tomi Lounema

Nr 1624

Statsrådets förordning
om ändring av förordningen om Konsumentverket

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, *ändras* i förordningen av den 18 december 1998 om Konsumentverket (1057/1998) 1 § 1 mom., 2 § och 9 § 3 mom. som följer:

1 §

Konsumentverket har till uppgift att

1) utföra de uppgifter som enligt lagen om paketreserörelser (1080/1994) och förordningen om prisinformation vid marknadsföring av konsumtionsnyttigheter (1359/1999) ankommer på ämbetsverket

2) dra försorg om konsumentupplysningen och styrningen av konsumentrådgivningen,

3) göra sådana utredningar och jämförelser som hör samman med skötseln av konsumentfrågor,

4) följa med den utveckling som inverkar på konsumenternas ställning,

5) delta i standardiseringen,

6) utföra de övriga uppgifter som enligt vad som föreskrivs eller bestäms ankommer på Konsumentverket samt dra försorg om andra sådana konsumentfrågor som inte hör till någon annan konsumentmyndighets uppgifter.

2 §

Regionförvaltningsverkets ställning

Konsumentverket och konsumentombudsmannen styr och handleder vardera regionförvaltningsverket i de frågor som hör till deras respektive verksamhetsområden.

9 §

 Beslut om att ett ärende ska föras till domstol och om förbud mot marknadsföringsåtgärd eller avtalsvillkor eller annat lagstridigt förfarande i ett ärende som hör till konsumentombudsmannens behörighet samt beslut om att bistå en konsument i ett enskilt ärende fattas alltid av konsumentombudsmannen. Beslut om i 14 § i lagen om paketreserörelser avsedda förbud som hör till Konsumentverkets behörighet fattas alltid av överdirektören. Bestämmelser om jäv för överdirektören finns i 8 § 1 mom. i lagen om Konsumentverket (1056/1998).

 Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 29 december 2009

Minister *Liisa Hyssälä*

Handelsråd Tomi Lounema

Nr 1625

Statsrådets förordning**om ändring av förordningen om brandsäkerhetskrav för stoppade sittmöbler**

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, *upphävs* i förordningen av den 24 augusti 1990 om brandsäkerhetskrav för stoppade sittmöbler (743/1990) 3 § samt *ändras* 1 § 1 mom. som följer:

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller stoppade sittmöbler som hör till tillämpningsområdet för

Helsingfors den 29 december 2009

lagen om konsumtionsvarors och konsumenttjänsters säkerhet (75/2004).

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Minister *Liisa Hyssälä*

Handelsråd Tomi Lounema

Nr 1626

Statsrådets förordning

om ändring av förordningen om brandsäkerhetskrav för madrasser

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, *upphävs* i förordningen av den 17 januari 1991 om brandsäkerhetskrav för madrasser (57/1991) 3 § samt *ändras* 1 § 1 mom. som följer:

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller sådana madrasser och andra stoppade bäddunderlag som hör till tillämpningsområdet för lagen om konsumtionsvarors och konsumenttjänsters säkerhet (75/2004). Med stoppade bäddunderlag förstås exempelvis lösa madrasser som är avsedda att placeras på fast eller fjädrande un-

derlag, fjädrande sängbottnar, vatten- och luftmadrasser som är avsedda att användas i sängar, de delar av kombinerade sitt- och liggmöbler som ska användas såsom madrasser samt madrasser som är avsedda att användas i båtar, husvagnar eller andra motsvarande utrymmen.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 29 december 2009

Minister *Liisa Hyssälä*

Handelsråd Tomi Lounema

Nr 1627

Statsrådets förordning**om upphävande av 3 § i förordningen om farliga livsmedelsimitationer**

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, föreskrivs:

1 §	2 §
Genom denna förordning upphävs 3 § i förordningen av den 15 februari 1991 om farliga livsmedelsimitationer (359/1991).	Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 29 december 2009

Minister *Liisa Hyssälä*

Handelsråd Tomi Lounema

Nr 1628

Statsrådets förordning

om ändring av 2 § i statsrådets förordning om förbud mot utsläppande och tillhandahållande på marknaden av konsumtionsvaror som innehåller biociden dimetylfumarat

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 16 april 2009 om förbud mot utsläppande och tillhandahållande på marknaden av konsumtionsvaror som innehåller biociden dimetylfumarat (251/2009) 2 § 3 mom. som följer:

2 §

Förbud mot utsläppande och tillhandahållande på marknaden

fråga om sådana konsumtionsvaror innehållande dimetylfumarat som konsumenterna redan har i sin besittning vidta åtgärder som avses i 27 § i lagen om konsumtionsvarors och konsumenttjänsters säkerhet (75/2004).

Säkerhetsteknikcentralen kan ålägga den som tillhandahållit en konsumtionsvara som innehåller dimetylfumarat på marknaden att i

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 29 december 2009

Minister *Liisa Hyssälä*

Handelsråd Tomi Lounema

Nr 1629

Statsrådets förordning**om ändring av statsrådets förordning om Konsumentverkets uppgifter vid övervakning av iakttagandet av begränsningar gällande sammansättningen hos vissa konsumtionsvaror i enlighet med artikel 67 i REACH-förordningen**

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbets- och näringsministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 28 maj 2009 om Konsumentverkets uppgifter vid övervakning av iakttagandet av begränsningar gällande sammansättningen hos vissa konsumtionsvaror i enlighet med artikel 67 i REACH-förordningen (350/2009) förordningens rubrik samt 1 och 2 § som följer:

Statsrådets förordning**om Säkerhetsteknikcentralens uppgifter vid övervakning av iakttagandet av begränsningar gällande sammansättningen hos vissa konsumtionsvaror i enlighet med artikel 67 i REACH-förordningen**

1 §

I denna förordning föreskrivs om Säkerhetsteknikcentralens uppgifter vid övervakning av iakttagandet av vissa begränsningar beträffande föremål som marknadsförs till konsumenter. Bestämmelser om begränsningarna finns i artikel 67 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG, nedan REACH-förordningen, samt i bilaga XVII till förordningen.

2 §

Säkerhetsteknikcentralen övervakar iakttagandet av följande begränsningar beträffande framställning, utsläppande på marknaden och användning av konsumtionsvaror som anges i bilaga XVII till REACH-förordningen:

Punkt 5: Bensen, CAS-nr 71-43-2

Punkt 27: Nickel, CAS-nr 7440-02-0 och dess föreningar

Punkt 43: Azofärgämnen och azofärger

Punkt 51: Ftalater enligt följande (eller andra CAS-nummer som täcker ämnet i fråga):

Bis(2-etylhexyl)ftalat (DEHP), CAS-nr 117-81-7

Dibutylftalat (DBP), CAS-nr 84-74-2

Bensylbutylftalat (BBP), CAS-nr 85-68-7

Punkt 52: Ftalater enligt följande (eller andra CAS-nummer som täcker ämnet i fråga):

6892

Nr 1629

Di-isononylfталат (DINP), CAS-nr 28553-12-0 och 68515-48-0

Di-isodecylfталат (DIDP), CAS-nr 26761-40-0 och 68515-49-1

Di-n-oktylfталат (DNOP), CAS-nr 117-84-0

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 29 december 2009

Minister *Liisa Hyssälä*

Handelsråd Tomi Lounema

Nr 1630

Justitieministeriets förordning**om ändring av justitieministeriets förordning om justitieministeriets arbetsordning**

Given i Helsingfors den 16 december 2009

I enlighet med justitieministeriets beslut *upphävs* i justitieministeriets förordning om justitieministeriets arbetsordning av den 1 juli 2009 (539/2009) 1 § 3 mom., 24 §, 52 § 1 mom. 2 punkten och 53 § 1 mom. 1 punkten, *ändras* 7 § 2 mom., 8, 10, 11, 17, 20, 21, 23, 28 § och 56 § samt *fogas* till förordningen en ny 2 a och 22 a § som följer:

2 a §

Intern kontroll

Syftet med den interna kontrollen är att säkerställa att

- 1) gällande lagar och föreskrifter iakttas i ministeriets verksamhet och ekonomi,
- 2) tillgångar och egendom som är i ministeriets besittning är tryggade,
- 3) riktiga och tillräckliga uppgifter om ministeriets ekonomi och verksamhet produceras för externa och interna behov,

Kanslichefen, avdelningarna, de fristående enheterna och övriga enheter ansvarar för organiseringen av den interna kontrollen inom sina uppgiftsområden.

7 §

Ministeriets ledningsgrupp

Till ledningsgruppen hör ministern, kanslichefen, avdelningscheferna, förvaltningsdirektören, ekonomidirektören, dataadministrationsdirektören, direktören för demokrati- och språkenheten, direktören för internationella enheten, biträdande avdelningschefen vid lagberedningsavdelningen ansvarig för beredningen av straff- och processrätten och andra tjänstemän som ministern förordnar. Ministerns specialmedarbetare deltar i ledningsgruppens möten.

8 §

Avdelningschefernas möte

För beredning och samordning av frågor som gäller ministeriet eller förvaltningsområdet hålls avdelningschefernas möte. I mötet deltar kanslichefen, avdelningscheferna, förvaltningsdirektören, ekonomidirektören, dataadministrationsdirektören, direktören för demokrati- och språkenheten, direktören för internationella enheten, biträdande avdelningschefen vid lagberedningsavdelningen ansvarig för beredningen av straff- och processrätten och andra tjänstemän som kanslichefen förordnar deltar. Ordförande är kanslichefen och sekreterare en av kanslichefen därtill förordnad tjänsteman.

10 §

Ministeriets avdelningar och från avdelningarna fristående enheter

I 3 § i statsrådets förordning om justitieministeriet (543/2003) bestäms ministeriets avdelningar och från avdelningarna fristående enheter. Enligt nämnda paragraf finns det vid justitieministeriet en justitieförvaltningsavdelning, en lagberedningsavdelning och en kriminalpolitisk avdelning samt som från avdelningarna fristående enheter en förvaltningsenhet, en demokrati- och språkenhet, en ekonomienhet, en internationell enhet, en enhet för intern revision, en dataadministrationsenhet och en informationsenhet.

Stödet för ledningen bistår ministeriets ledning vid strategisk förberedelse, vid utveckling av ministeriets ledningssystem samt vid beredningen av högsta ledningens möten och med sekreterarsysslor.

11 §

Enheter och ansvarsområden

Vid justitieförvaltningsavdelningen finns en lagberednings- och strategienhet, en domstolsenhet, en rättshjälpsenhet, en utbildningsenhet samt en ekonomi- och personalförvaltningsenhet.

Vid lagberedningsavdelningen finns en enhet för offentlig rätt, en enhet för privaträtt, en enhet för straff- och processrätt, en laggranskningsenhet samt en Europarättsenhet.

Vid kriminalpolitiska avdelningen finns en åklagar-, brottspåföljds- och strategienhet, en brottbekämpningsenhet samt en enhet för administrativa tjänster och lagberedning.

Vid förvaltningsenheten finns ansvarsområdena för förvaltningsfrågor, personalärenden, interna tjänster och informationstjänsten. Till enheten hör också stödet för ministeriets ledning som i detta arbete är underställd kanslichefen.

17 §

Uppgifter som hänför sig till justitieförvaltningsavdelningens förvaltningsområde

Justitieförvaltningsavdelningen sörjer för resultatstyrningen inom domstolarna, Riksfogdeämbetet, rättshjälpsbyråerna, Konkursombudsmannens byrå, konsumenttvistnämnden, Rättsregistercentralen och domarförslagsnämnden.

20 §

Uppgifter som hänför sig till kriminalpolitiska avdelningens förvaltningsområde

Kriminalpolitiska avdelningen sörjer för resultatstyrningen inom Brottspåföljdsmyndighetens centralförvaltningsenhet, Riksåklagarämbetet, Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna, och rådet för brottsförebyggande.

21 §

Förvaltningsenhetens uppgifter

Förvaltningsenheten har till uppgift att sörja för

1) utvecklingen av ministeriets förvaltning och organisation samt förvaltningsuppgifter som inte ankommer på någon annan avdelning eller enhet,

2) anhållan om benådning och äktenskapsrättsliga ansökningar samt tillsättande av undersökningskommissioner för att undersöka storolyckor,

3) beredningen av ärenden som gäller Justitiekanslersämbetet, Rättspolitiska forskningsinstitutet, Centralen för undersökning av olyckor, Dataombudsmannens byrå och datasekretessnämnden och som justitieministeriet enligt förvaltningsbestämmelserna för dessa ämbetsverk ska avgöra,

4) samernas kulturella autonomi och samordningen av samefrågor,

5) ministeriets dokumentförvaltning, publiceringsverksamhet, intern information, bibliotek och andra informationstjänster,

6) Finlands författningssamling, ministeriernas föreskriftssamlingar samt den elektroniska författningsdatabanken,

7) förvaltningsområdets gemensamma personaladministration och utvecklandet av personalrapporteringen,

8) utvecklandet av ministeriets personal och övrig personalförvaltning samt frågor med anknytning till tjänstekollektivavtal för ministeriet och för vissa ministeriet underställda ämbetsverk,

9) ministeriets lokaliteter, anskaffningsförfaranden och gemensamma anskaffningar,

10) säkerhetsfrågorna och de övriga interna tjänsterna vid ministeriet,

11) upphandlingsärenden som gäller tjänstetresor.

22 a §

Demokrati- och språkenhetens uppgifter

Demokrati- och språkenheten har till uppgift att

1) främja och övervaka förverkligandet av rösträtten och rätten till inflytande samt de

allmänna förutsättningarna för medborgarinflytande,

2) sköta de valmyndighetsuppgifter som ankommer på justitieministeriet enligt vallagen (714/1998) och lagen om förfarandet vid rådgivande folkomröstningar (571/1987), anordna statliga och kommunala val samt sörja för upprätthållandet av valdatasystemet och valberedskapen,

3) sköta de uppgifter som ankommer på justitieministeriet enligt partilagen (10/1969),

4) främja och övervaka förverkligandet av de språkliga rättigheterna och sköta de uppgifter som ankommer på ministeriet enligt språklagen (423/2003),

5) bereda lagstiftningen inom enhetens verksamhetsområde i samarbete med lagberedningsavdelningen.

23 §

Ekonomienhetens uppgifter

Ekonomienheten har till uppgift att sörja för

1) beredningen av förvaltningsområdets budget och kontrollen av utfallet av budgeten, resultatstyrningsprocessen, beredningen av verksamhets- och ekonomiplanen samt kontroll- och rapporteringsförfarandet,

2) styrningen och utvecklingen av den ekonomirapportering som stöder ledningen och planeringen,

3) uppgifter i anslutning till allmän utveckling av ministeriets och förvaltningsområdets verksamhet och ekonomi, om dessa inte ankommer på förvaltningsenheten,

4) styrningen och utvecklingen av förvaltningsområdets anskaffningsverksamhet,

5) räkenskapsverkets betalningsrörelse,

Helsingfors den 16 december 2009

Justitieminister *Tuija Brax*

bokföring och övriga redovisningsverksamhet samt för utvecklandet av dem,

6) utvecklandet av de datasystem som används vid ekonomiförvaltningen.

28 §

Uppgifterna för enheten för intern revision

Enheten för intern revision har till uppgift att

1) för ledningen producera gransknings- och utvärderingsinformation om ändamålsenligheten och tillräckligheten av den interna kontrollen,

2) främja utvecklingen av metoderna för intern kontroll och riskhantering,

3) sörja för samordningen av den interna revisionen inom förvaltningsområdet och annat samarbete som gäller intern revision.

Närmare bestämmelser om enhetens ställning, uppgifter och arbetsmetoder ingår i reglementet för den interna revisionen som fastställs av ministern.

56 §

Beslutanderätt vid demokrati- och språkenheten

Direktören för demokrati- och språkenheten avgör ärenden gäller tillsynen över partierna enligt partilagen samt granskning av bokföringen och medelsanvändningen.

Kanslichefen kan förordna att enhetens företrädare ska avgöra ärenden som gäller de tekniska arrangemangen vid statliga val, kommunala val och folkomröstningar och som ankommer på justitieministeriet.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Kanslichef *Tiina Astola*

**Arbets- och näringsministeriets förordning
om avgiftsbelagda prestationer av Centralen för turistfrämjande**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med arbets- och näringsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådan den lyder i lag 348/1994 som följer:

1 §

Avgiftsbelagda företagsekonomiska prestationer

De övriga prestationer som avses i 7 § lagen om grunderna för avgifter till staten och som Centralen för turistfrämjande prissätter på företagsekonomiska grunder är följande prestationer som utförs på beställning eller annars på uppdrag av någon:

- 1) sakkunring-, consult- och planeringstjänster;
- 2) publikationer, undersökningar, utredningar och förlagstjänster med undantag av sådana fall där prestationerna direkt stöder den avgiftsfria verksamheten hos Centralen för turistfrämjande;
- 3) informationstjänster;
- 4) utbildnings- och seminarieevenemang;
- 5) användning av personalen för tjänsteuppdrag såsom utbildnings-, planerings- eller andra expertuppgifter utanför förvaltningen, med undantag av sådana fall där detta direkt stöder den avgiftsfria verksamheten hos Centralen för turistfrämjande;
- 6) tillhandahållande av verksamhetslokaler och anordningar samt ämbetsverksservice och kontorstjänster för utomstående; och
- 7) övriga tjänster som hör till Centralen för turistfrämjandes verksamhetsområde.

Helsingfors den 22 december 2009

Näringsminister *Mauri Pekkarinen*

De prestationer som ska prissättas på företagsekonomiska grunder omfattar dessutom försäljningen av annonser i kampanjpublikationer samt sådana tjänster som Centralen för turistfrämjande i samband med samfinansierade mässor och kampanjer utför på beställning eller annars på uppdrag av någon som deltar i dessa evenemang.

2 §

Särskilda prestationer

Om avgifter som tas ut för framtagning av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet samt för kopior och utskrifter enligt 34 § 3 mom. i samma lag beslutar Centralen för turistfrämjande med beaktande av vad som föreskrivs i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

3 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och förblir i kraft till den 31 december 2010.

Denna förordning tillämpas på de prestationer som har beställts efter att denna förordning trätt i kraft.

Överinspektör Päivi Marttila

Nr 1632

Arbets- och näringsministeriets förordning**om ändring av handels- och industriministeriets förordning om kosmetiska produkter**

Utfärdad i Helsingfors den 29 december 2009

I enlighet med arbets- och näringsministeriets beslut *ändras* i handels- och industriministeriets förordning av den 1 februari 2005 om kosmetiska produkter (75/2005) 8 §, 9 § 1 och 3 mom. samt 10 § 3 och 4 mom. som följer:

8 §

Kosmetiska produkter som säljs oförpackade

Om en kosmetisk produkt inte har förpackats i en försäljningsförpackning eller om den förpackas vid försäljningstidpunkten enligt köparens önskemål eller om den har förpackats för omedelbar försäljning, ska köparen i en separat broschyr eller någon annan deklARATION meddelas de uppgifter som det föreskrivs om i och med stöd av 10 § i lagen om kosmetiska produkter, om inte uppgifterna annars klart kan ses vid inköpstidpunkten. Anvisningar, varningar och varningsmärkningar som behövs för att en kosmetisk produkt ska kunna användas på ett tryggt sätt ska dock alltid ges till köparen tillsammans med produkten.

9 §

Registreringsanmälan

Den registreringsanmälan som avses i 12 § i lagen om kosmetiska produkter görs hos Säkerhetsteknikcentralen på en egen blankett.

Säkerhetsteknikcentralen ger näringsidkaren ett intyg på registreringen.

10 §

Skyddande av affärshemligheter

Säkerhetsteknikcentralen behandlar ansökan inom fyra månader och meddelar sökanden skriftligen sitt beslut. I undantagsfall kan Säkerhetsteknikcentralen meddela sökanden skriftligen en tilläggstid som behövs för behandlingen av ansökan och som kan vara högst två månader lång.

I en underrättelse som avses i 16 § 3 mom. i lagen om kosmetiska produkter meddelar Säkerhetsteknikcentralen Europeiska gemenskapernas kommission samt andra medlemsstater i Europeiska unionen sökandens namn eller firma och adress, benämningarna på de kosmetiska produkter som innehåller den beståndsdel för vilken tillstånd till hemlighållande har beviljats samt det registreringsnummer som beståndsdelens har getts. När Säkerhetsteknikcentralen meddelar sitt beslut att inte bevilja tillstånd eller att återta ett

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1632

tillstånd, meddelar verket också motiveringarna till sitt beslut.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 29 december 2009

Minister *Liisa Hyssälä*

Handelsråd Tomi Lounema